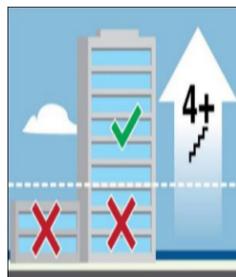


## 津波警報が発令されたら

- 避難が必要な場合には警報サイレンがなります。陸地での大きな洪水が予想されます。河川や小川、海につながるどの水路には強力な津波の影響があるので、絶対に近づかないでください。  
津波避難区域以外にいる場合は、交通渋滞を最小限に抑えるために移動しないでください。
- 緊急時の情報は、ハワイのラジオやテレビ局、[www.hawaiicounty.gov/civil-defense](http://www.hawaiicounty.gov/civil-defense)またはNOAA気象ラジオを参考にしてください。(全米向けのニュース局ではハワイの情報が流れないことがあります)
- 都市部にいる場合には高いビルに避難することも選択の一つです。ビルなら最低でも10階建ての鉄筋コンクリートであること、そして4階より上に避難してください。  
時間があるようならボートや船を沖に停泊させてください。
- 全てが異常なし(オールクリアー)という安全宣言が地域の災害対策機関から正式に出されるまでは、津波避難区域に近づかないでください。地域の災害対策職員や司法当局に速やかに従ってください。津波避難区域には安全宣言が出されるまでは戻らないでください。
- 緊急時の情報や長期間の公共避難所、または災害時補助センターなどについては、ハワイのラジオやテレビ局、[www.hawaiicounty.gov/civil-defense](http://www.hawaiicounty.gov/civil-defense)またはNOAA気象ラジオを参考にしてください。



## 一つでも地震や津波のサインを感じたら、すぐに以下の行動をしてください:

- ただちにセーフゾーンに避難しましょう。とにかく沿岸地域の低地から高台を目指して移動してください。またはコンクリート建てのビルの4階より上の階に避難してください。
- 正式な警告を待たずにただちに避難してください。
- できるだけ車でなく徒歩か自転車で避難してください。
- 時間をとられるので、身の回りの物を持たず、すぐに避難してください。
- ビーチに戻らないこと。大波が何時間にもわたって繰り返し押し寄せてくる可能性があります。

## 準備しておきましょう

- 自分の居住区、仕事場、旅行先が津波避難区域や大津波避難区域、または安全区域であるかどうかを事前に念入りに確認しましょう。
- 津波避難情報や地図を事前に予習しておきましょう。[www.hawaiicounty.gov/civil-defense](http://www.hawaiicounty.gov/civil-defense) またはハワイアンテレコムホワイトページ電話帳、または最寄りの公立図書館に避難区域情報などがあります。
- 生活用品をまとめた非常用持出袋(GO BAG)を事前に用意しておきましょう。非常用持ち出し袋(GO BAG)はバッグ、スーツケースやキットなど、緊急時に瞬時に持ち出せるものが便利でしょう。



Water



Food



Radio



Flashlight



Medicine



First Aid



Important Documents

GO BAG  
の中身



## 遠くで地震や津波が発生したら

太平洋環帯で発生した地震については津波ウォッチ(注意報)、アドバイザリー(注意報)、ワーニング(警報)が出ているかを確認してください。

## 地震や津波を感じたらする行動

### かがむ

地震の揺れで転倒しないように、手と膝をついて床にかがむこと。

### おお

頭や首を腕でおおい、落ちてくるものから守る。ガラスや窓から離れること。

### つかまる

揺れがおさまるまで机の下など身体が隠れる場所に入り、しっかりつかまってください。

- 揺れが止まるまで移動したり屋外に出たりしないこと。
- 地震により津波が近場に発生した場合、2-3分で津波が到着する可能性があります。地震の揺れが治まり次第、海のそばにいる場合はただちに高台に向かって、津波避難区域からできるだけ離れ、セーフゾーン内に避難してください。
- 津波警報が発令されるのを待たずに避難してください。
- 車は運転せず、歩きか自転車でセーフゾーンに落ち着いて向かってください。

## 日本語

(Japanese)



## 津波について

### 良くある質問

今すぐ津波対策

津波をよく知って、身を守ろう!

## 知っておきたい重要なインフォメーション

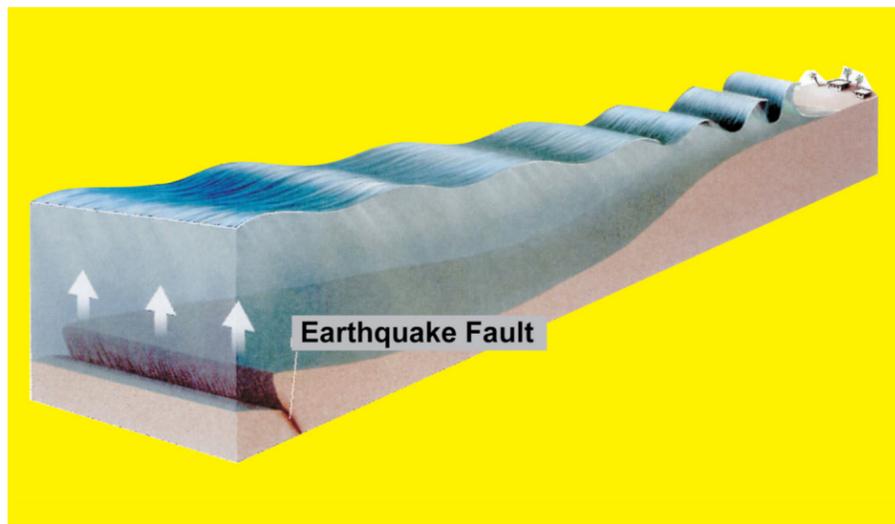


Hawai'i Civil Defense Agency  
<http://www.hawaiicounty.gov/civil-defense>  
[civildefense@hawaiicounty.gov](mailto:civildefense@hawaiicounty.gov)  
Phone (808) 935-0031

# HAWAII

# 津波とは

- 津波は何度も繰り返し押し寄せてくる非常に危険な長い大波です。津波を泳ぎやサーフィンで乗り越えることはできません。津波は、波乗りができるような巻く波と性質が違い、河川を襲う鉄砲水のように、強い勢いで一度に押しよせてくる波で、陸地に洪水／浸水を引き起こします。また津波は瓦礫も一緒に運んでくるので、それによって怪我する危険が非常に高いです。
- 津波は10分から一時間の間隔で、何時間も繰り返し続いて押し寄せる可能性があります。また最初の波が最大だとは限りません。
- 水深の深い場所では、津波は10センチほどの高さで、飛行機と同じくらいの速度(時速約800km)で移動します。
- 津波は岸に近づくにつれて速度を落としますが、それに伴って高さが大きくなります。そして壊滅的な強さで押し寄せ、海岸沿いの低地を襲い、命や土地に危険をもたらします。歴史的にハワイは30フィート(9m)の高さまで水害が出たことがあります。
- 津波はたいていの場合、水深の浅い海底での地震によって引き起こされます。
- まれに海底火山の噴火や、地滑りや地崩れ、隕石が原因で津波が起こることがあります。
- 家や小さなビルは津波の威力に耐えるように設計されていません。

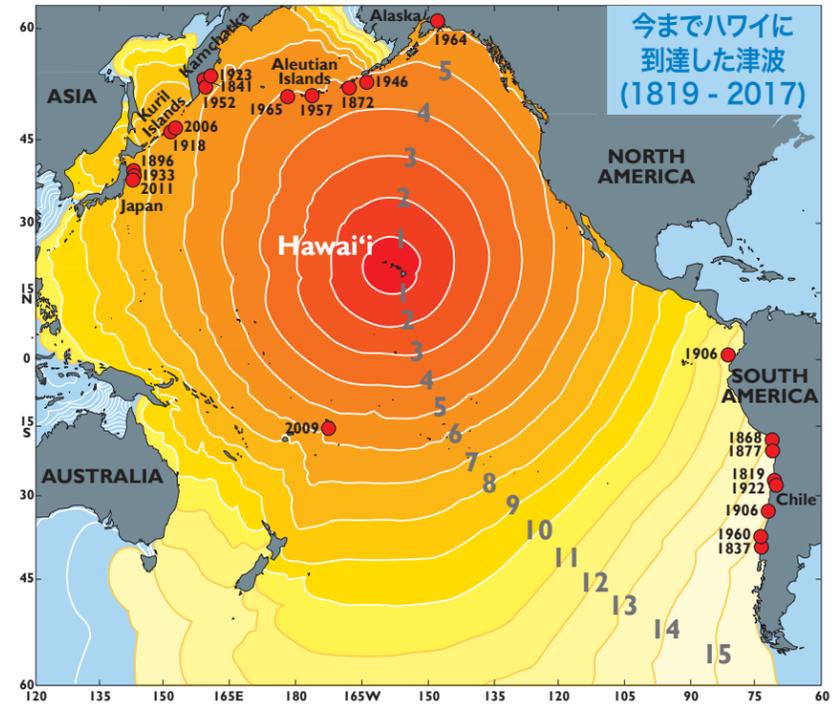


# 津波が近づいてきている時の自然のサイン

- 感覚: 強い地面の揺れ(地震)で立ってられないと感じる。
- 視覚: 海岸で水が異常に引いたり、渦を巻いたり、通常ではない変化が見られる。
- 聴覚: 津波が押し寄せてくるときにジェット飛行機や貨物列車のような深く響く音が聞こえる。

# 津波警報レベル (PACIFIC TSUNAMI WARNING CENTER)

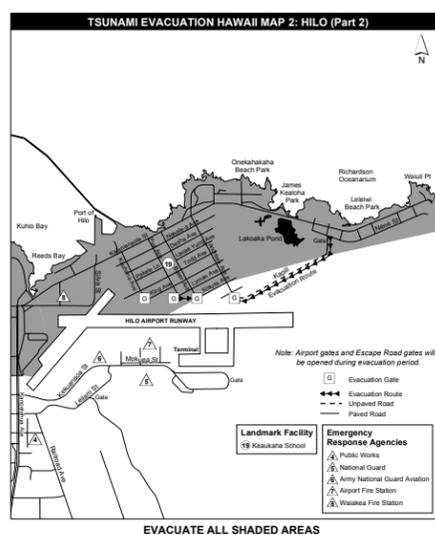
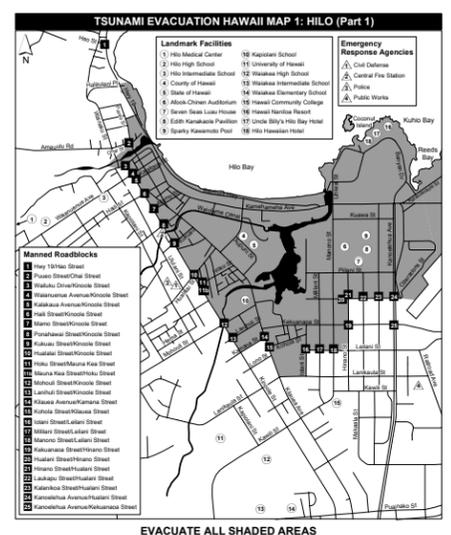
- 津波情報声明**  
この津波情報声明(津波インフォメーションステイトメント)が出されたら津波による影響はありません。
- 津波ウォッチ(警戒注意報)**  
津波警戒注意報(Tsunami Watch)は発令時にはまだ地震による津波なのか定かではない場合があります。警戒注意報はキャンセル、または注意報(Tsunami Advisory)や津波警報(Tsunami Warning)に引き上げられることもあります。
- 津波アドバイザリー(注意報)**  
津波アドバイザリーが発令されたら、ビーチや海岸沿いの低地やハーバーやマリナーから避難してください。  
時間があるようなら、ボートや船を沖に停泊させてください。  
強い潮の流れや危険な波が沿岸部や水路に起こる可能性があります。強い潮の流れや危険な波が沿岸部や水路に起こる可能性がありますが、陸地での大きな洪水は予想されていません。
- 津波ワーニング(津波警報)**  
津波警報(Tsunami Warning)が発令されたら津波避難地域(太線で囲まれている地域)から離れ、速やかに津波避難マップに記されている安全な場所に避難してください。



津波がハワイに到達するまでの時間 輪ごとに一時間を表す。

# 津波の後:いつ安全に戻れますか

- 津波は破壊的なものとそうでないものがあります。破壊的であれば、海と陸で緊急避難作業がすぐに開始されます。影響のあった区域に安全宣言が出されるまで何時間から何日もかかる場合があります。
- もし津波が破壊的でなければ安全宣言が出され、沿岸地域に戻ることができます。しかしこれは海に入って良いというわけではありません。
- 海岸付近は、洪水や壊れた家屋、ビル、瓦礫、家事、危険物質の漏れ(HAZMAT)、供給系ライフラインシステムの故障(電線、電話、道路/橋、天然ガスのパイプetc)などで被害が大きいことがあります。道路の瓦礫が撤去されるまで警報は解除されません。
- 地域の災害対策委員が安全宣言を出すまでは低地や海には戻らないでください。



津波避難区域マップ (Hilo)

FOR MORE INFORMATION:  
**HAWAI'I CIVIL DEFENSE AGENCY**  
[WWW.HAWAIICOUNTY.GOV/CIVIL-DEFENSE](http://WWW.HAWAIICOUNTY.GOV/CIVIL-DEFENSE)  
[CIVILDEFENSE@HAWAIICOUNTY.GOV](mailto:CIVILDEFENSE@HAWAIICOUNTY.GOV)  
 PHONE (808) 935-0031

**INTERNATIONAL TSUNAMI INFORMATION CENTER**  
**PACIFIC TSUNAMI WARNING CENTER**  
[HAWAIIITSUNAMI.ORG](http://HAWAIIITSUNAMI.ORG) [TSUNAMI.GOV](http://TSUNAMI.GOV) [ITIC.TSUNAMI@NOAA.GOV](mailto:ITIC.TSUNAMI@NOAA.GOV)  
 PHONE (808) 725-6050